



Plan National de Formation

Rendez-vous de la culture humaniste, scientifique, technologique et professionnelle

Le Rendez-vous des Lettres

Qu'est-ce qu'un texte pour la classe ?

Corpus, texte, et interprétation

Lundi 14 et mardi 15 mai 2018
Bibliothèque nationale de France
11, quai François-Mauriac - 75013 Paris
(RER C et métro ligne 14, arrêt Bibliothèque F. Mitterrand)

Problématique et enjeux

Les questions du choix des œuvres et des textes à enseigner, de leur établissement comme de leur réunion et de leurs possibilités de groupement, sont constitutives de l'enseignement du français et des langues anciennes. Quelles œuvres, quels textes les programmes et les professeurs choisissent-ils, et pour quelles raisons ? Comment les textes sont-ils distribués, organisés, mis en rapport ? Comment sont-ils établis, annotés, accompagnés ou non d'un appareil pédagogique qui peut en ouvrir mais aussi en limiter le sens ? Mais encore : où arrêter la notion de « texte » pour une discipline qui revendique son intérêt pour les autres arts ? Quels dialogues mettre en œuvre entre l'écrit, l'image et le son ? A ces problématiques essentielles, constamment renouvelées dès lors que le canon des œuvres déclarées littéraires peut faire débat, l'ère numérique apporte ses inflexions, souvent ses recours et quelquefois de nouvelles questions. C'est une réflexion collective concernant les choix et les pratiques des textes, centrée autour des notions de corpus, de texte et d'interprétation, qu'entend donc proposer ce 8^e *Rendez-vous des lettres*, dans une période de renouvellement des programmes qui lui donne une singulière actualité.

Lundi 14 mai 2018 - Matinée
Grand auditorium

8h45 *Accueil café et émargement*

9h15 **Allocutions d'ouverture et présentation des journées**

Mise en perspective historique

10h00 L'histoire des corpus dans le secondaire depuis la fin du XIXe siècle

Nathalie Denizot, maître de conférences en sciences de l'éducation (didactique du français) à l'université de Cergy-Pontoise

Du bon usage de l'apologue en classe – à travers les ouvrages des pédagogues et quelques manuels

Laurence Jung, adjointe au chef du service Philosophie/Religions du département philosophie, histoire, sciences de l'homme à la Bibliothèque nationale de France

Corpus scolaires : quel état des lieux ? Quelle culture partagée ?

11h30 Les corpus d'œuvres au lycée aujourd'hui : présentation des résultats de l'étude des descriptifs des EAF conduite dans les académies de Lyon et de Strasbourg

Sylvie Mortellaro, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Lyon

Christophe Bouchouca, inspecteur d'académie – inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Strasbourg

Hélène Martinet, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Strasbourg

Coordination : **Jean Ehram**, inspecteur général de l'éducation nationale, groupe des lettres

Les corpus d'œuvres au collège : tentative d'état des lieux à partir des rapports d'inspection et d'une enquête auprès des professeurs stagiaires et des formateurs dans les académies de Toulouse et de Montpellier ; enquête sur la place de la littérature de jeunesse dans les corpus dans l'académie de Rouen

Marie Saint-Michel, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Toulouse

Jean-Yves Bouton, inspecteur d'académie – inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Montpellier

Laurence Schirm, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Rouen

Coordination : **Jean Ehram**, inspecteur général de l'éducation nationale, groupe des lettres

Les corpus d'œuvres dans la voie professionnelle : quelles évolutions depuis l'enquête conduite par l'inspection générale de l'éducation nationale en 2013 ?

Sophie Anxionnaz, inspectrice de l'éducation nationale en lettres - histoire et géographie, académie de Poitiers

Michèle Doerflinger, inspectrice de l'éducation nationale en lettres - histoire et géographie, académie de Toulouse

Joël Jauze, inspecteur de l'éducation nationale en lettres - histoire et géographie, académie de Bordeaux

Coordination : **Olivier Barbarant**, inspecteur général de l'éducation nationale, groupe des lettres

13h00 *Déjeuner libre*

Lundi 14 mai 2018 – Après-Midi
Grand auditorium

La question du texte : qui choisit ? Pourquoi ? Comment ? Où est-il pris ?

1. En quoi l'extrait est-il révélateur d'une vision de l'enseignement de la littérature ?

14h30 L'extrait et la fabrique scolaire de la littérature

Marie-France Bishop, professeure en sciences de l'éducation à l'université de Cergy-Pontoise et à l'ESPE de Versailles

Anissa Belhadjin, maître de conférences en langue et littérature françaises à l'université de Cergy-Pontoise

Comment les professeurs choisissent-ils les textes ? Résultats d'une enquête

Bénédicte Shawky-Milcent, maître de conférences à l'université Grenoble-Alpes

2. Grouper des textes, croiser des textes et des œuvres artistiques

15h30 Groupements, regroupements et ouvertures

Sylvie Mortellaro, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Lyon

Christophe Bouchoucha, inspecteur d'académie – inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Strasbourg

Hélène Martinet, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Strasbourg

Coordination : **Jean Ehrsam**, inspecteur général de l'éducation nationale, groupe des lettres

16h00 Pause

16h15 Parallèlement à la séance plénière, trois ateliers sont proposés aux formateurs.

Séance plénière

Grand auditorium

Qu'apporte le numérique au choix des corpus ? Comment construire un corpus en fonction d'un projet d'interprétation ? Le corpus Apollinaire en classe : proposition d'expériences

Didier Alexandre, professeur de littérature française à l'université Paris-Sorbonne et directeur du labex OBVIL

Enseigner la poésie, enseigner par la poésie

Olivier Barbarant, inspecteur général de l'éducation nationale, groupe des lettres

Ateliers pour les formateurs

Thème : Grouper des textes, croiser des textes et des œuvres artistiques

Atelier 1 – Quand les élèves choisissent les corpus

Frédéric Casiez, inspecteur d'académie – inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Lille

Atelier 2 – Quand les élèves choisissent les corpus : croiser textes et œuvres artistiques

Arnaud Aizier, inspecteur d'académie – inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Versailles

Atelier 3 – La question de l'extrait de film : statut, utilisation pédagogique, articulation avec les textes

Renaud Ferreira de Oliveira, inspecteur général de l'éducation nationale, groupe des lettres

17h30 *Fin des travaux*

Mardi 15 mai 2018 - Matinée Grand auditorium

8h45 *Émargement*

Du bon usage de la littérature de jeunesse : comment choisir ? quels critères de valeur ?

9h00 Qu'est-ce qu'un texte pour la Pléiade ?

Hugues Pradier, directeur de la collection Bibliothèque de la Pléiade, éditions Gallimard

Livres de jeunesse d'hier, publics d'aujourd'hui : quelles rencontres ? Conservation et valorisation du patrimoine de la littérature pour la jeunesse à la BnF

Virginie Meyer, chargée de numérisation au centre national de la littérature pour la jeunesse à la Bibliothèque nationale de France.

10h00 Table-ronde : Comment aider les enseignants à choisir dans l'offre de littérature de jeunesse ?

Introduction et animation : **Anne Vibert**, inspectrice générale de l'éducation nationale, groupe des lettres

Anne-Marie Mercier-Faivre, professeure de littérature française à l'ESPE de Lyon - université Claude Bernard

Christine Mongenot, maître de conférences en littérature, responsable du master Littérature de jeunesse : formation aux métiers du livre et de la lecture pour jeunes publics à l'université de Cergy-Pontoise, ESPE de Versailles

Agathe Kalfala, coordinatrice de formation pour l'association Lecture Jeunesse

11h00 *Pause*

11h15 Parallèlement à la séance plénière, trois ateliers sont proposés aux formateurs.

Qu'est-ce qu'établir un texte ?

Séance plénière

Grand auditorium

Des sources à l'établissement des textes. Comment demeurer philologue à l'heure du numérique ? Trajectoire d'un texte, du manuscrit à la classe

- **Catulle, Pline le Jeune, Salluste : l'exemple de manuscrits latins conservés au département des manuscrits à la BnF**

Sabine Maffre, conservatrice de bibliothèque - chargée de collections au service des manuscrits médiévaux du département des manuscrits à la Bibliothèque nationale de France

Fabrice Poli, inspecteur général de l'éducation nationale, groupe des lettres

- **Chrétien de Troyes, du manuscrit à la classe : les usages du roman médiéval aujourd'hui**

Estelle Doudet, professeure de langue et de littérature françaises du Moyen-Age à l'université Grenoble-Alpes

Ateliers pour les formateurs

Thème : Qu'est-ce qu'établir un texte ?

Atelier 4 - Équiper les textes, des élèves philologues

Laurence Schirm, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Rouen

Thème : Comment faire dialoguer des textes de statut différent ?

Atelier 5 – Littérature de jeunesse, littérature classique et littérature contemporaine

Marc Fesneau, inspecteur d'académie – inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Lille

Thème : Grouper des textes, croiser des textes et des œuvres artistiques

Atelier 6 – Quand les élèves choisissent les corpus

Marie Saint-Michel, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Toulouse

12h30 *Déjeuner libre*

Mardi 15 mai 2018 – Après-Midi

Grand auditorium

Quel équipement pour le texte ?

13h30 Texte et image dans les manuels scolaires : l'imagier d'Orphée

Henri de Rohan, inspecteur général de l'éducation nationale en histoire des arts, groupe enseignements et éducation artistiques

Des livres enrichis par les élèves avec Gallica

Isabelle Degrange, coordonnatrice générale de la médiation numérique de Gallica à la Bibliothèque nationale de France

Célia Charpentier, coordonnatrice scientifique, chef de projet coopération documentaire et numérique thématique au service de la coopération numérique et de Gallica à la Bibliothèque nationale de France

14h30 Parallèlement à la séance plénière, deux ateliers sont proposés aux formateurs.

Commentaire et interprétation

Séance plénière

Grand auditorium

Lecture analytique : où en est-on ?

Paul Raucy, inspecteur général de l'éducation nationale, groupe des lettres

Texte et annotation : peut-on s'en passer ? Compte rendu d'expérience

Bruno Girard, inspecteur de l'éducation nationale en lettres - histoire et géographie, académie de Versailles

Ateliers pour les formateurs

Thème : Commentaire et interprétation

Atelier 7 – S'approprier les textes en devenant auteur

Magali Brunel, maître de conférences à l'université de Nice-Toulon

Atelier 8 – Le numérique : d'autres voies pour commenter les textes de manière collaborative

Dominique Augé, inspectrice d'académie – inspectrice pédagogique régionale de lettres, académie de Grenoble

Conférence finale

Grand auditorium

16h00 Des méthodes sans questions, des questions sans méthodes ?

Laurent Jenny, professeur au département de français moderne de l'université de Genève

16h30 *Fin des travaux*